

ÚVOD

Vážený zákazník,

Ďakujeme Vám za zakúpenie krovinoresu HONDA a za prejavenu dôveru značke HONDA.

Úlohou tejto príručky je oboznámiť Vás s bezpečnou prevádzkou a údržbou vami zakúpeného krovinoresu. V snahe priniesť našim zákazníkom najnovšie technologické riešenia, materiály a vybavenie, pravidelne vylepšujeme modely vyrábané na našich výrobných linkách. V dôsledku toho môžu byť informácie a špecifikácie uvedené v tejto príručke subjektom zmeny bez upozornenia alebo vydania novej príručky.

Obrázky v príručke znázorňujú najvhodnejšie modely pre zobrazenie príslušnej témy.

V prípade problému, nejasnosti alebo akejkoľvek otázky sa prosím obráťte na autorizovaného predajcu motorových strojov HONDA.

Uschovajte manuál pre prípad potreby a v prípade ďalšieho predaja krovinoresu ho odovzdajte spolu s ním.

Odporúčame Vám prečítať si záručné podmienky, tak aby ste si boli vedomý svojich práv a povinností.

Záručná knižka je samostatný dokument vyplnený a odovzdaný predajcom.

Žiadna časť tejto príručky nesmie byť reprodukována bez písomného súhlasu.

BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA

Pre vašu vlastnú bezpečnosť a komfort pri prevádzke vám odporúčame oboznámiť sa s celou užívateľskou príručkou. Zvýšenú pozornosť venujte odstavcom, ktoré sú označené nasledujúcimi symbolmi:

POZOR


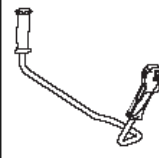


V prípade nedodržania nasledujúcich inštrukcií môže dôjsť k vážnemu zraneniu alebo smrti.

VÝSTRAHA:


- Indikuje možnosť poranenia alebo poškodenia zariadenia v prípade nedodržania inštrukcií.

POZNÁMKA: Zdroj užitočných informácií

AKO IDENTIFIKUJETE VAŠE ZARIADENIE

				
UEET		•	•	•
LEET	•		•	•

Model vášho zariadenia je uvedený na identifikačnom štítku a predstavuje sled písmen a číslíc (pozri na strane 3)

 _____
Tu si poznačte sériové číslo vášho stroja

Tu si poznačte model vášho stroja

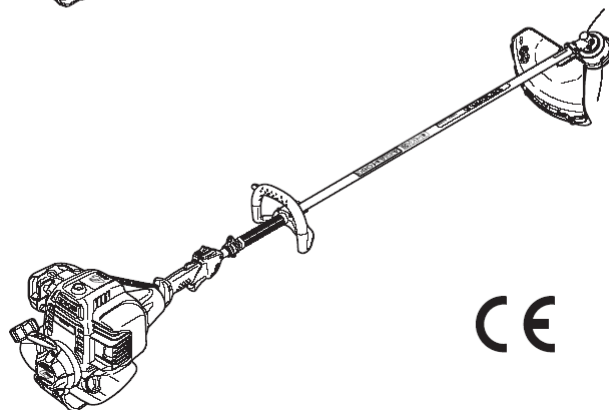
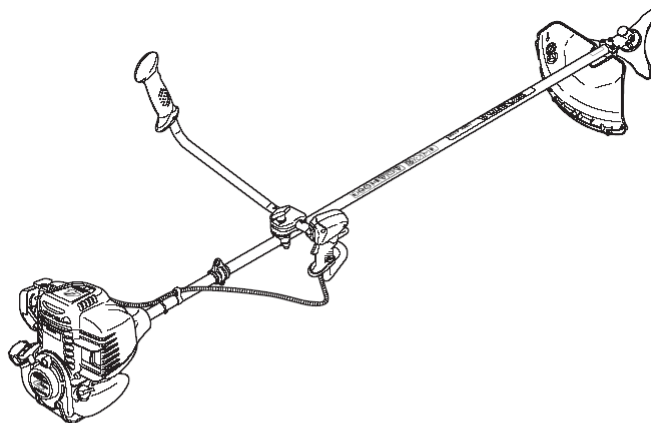
HONDA
POWER EQUIPMENT



46VL6602

PREKLAD PÔVODNÉHO NÁVODU NA POUŽITIE

UMK425E1-UMK435E1



CE

Úvod.....	1
Bezpečnostné inštrukcie.....	2
Bezpečnostné štítky.....	3
Identifikácia zariadenia.....	3
Popis zariadenia a príslušenstva.....	3
Montáž.....	4
Predprevádzková kontrola a príprava.....	5
Štartovanie a zastavenie motora.....	6
Prevádzka.....	7
Údržba.....	8
Odstraňovanie porúch.....	11
Transport a uskladnenie.....	12
Príslušenstvo.....	12
Technické špecifikácie.....	13
Zoznam európskych distribútorov Honda.....	15
EC deklarácia zhody.....	16

BEZPEČNOSTNÉ INŠTRUKCIE

Ktorákoľvek časť krovinoresu môže byť potenciálne nebezpečná ak je použitá nesprávne alebo ak nie je správne udržiavaná. Zvýšenú pozornosť venujte odstavcom, ktoré sú označené nasledujúcimi výstrahami:



Indikuje vysoké riziko, že v prípade nedodržania inštrukcií môže nastať vážne poranenie alebo smrť.

VÝSTRAHA:

- V prípade nedodržania inštrukcií indikuje možnosť poranenia osôb alebo poškodenia zariadenia.

POZNÁMKA: nasledujú užitočné informácie.



Tento symbol vás upozorňuje, aby ste postupovali zvlášť opatrne pri vykonávaní určitých operácií. V štvorci sú udávané označenia súvisiacich bezpečnostných inštrukcií.

ZÁKLADNÉ BEZPEČNOSTNÉ INŠTRUKCIE

- A1** Pozorne si prečítajte všetky pokyny a inštrukcie. Pred použitím krovinoresu sa dobre oboznámte s ovládacími prvkami a so zásadami ich správneho použitia. Naučte sa rýchlo odstaviť motor.
- A2** Krovinores používajte len pre tie účely, na ktoré je určený, teda na
- Kosenie trávy s nylonovou hlavou pozdĺž záhonov kvetov, múrov a plotov a pri dokončovacích vykážaniach okrajov po predošlom skosení kosačkou
 - Kosenie vysokej buriny pomocou trojzubého noža
 - Akékoľvek iné použitie by mohlo byť nebezpečné, alebo by mohlo poškodiť zariadenie.
- A3** Nikdy nedovoľte deťom alebo osobám, ktoré nie sú oboznámené s týmito inštrukciami aby manipulovali s krovinoresom. Miestne predpisy môžu vymedziť vek obsluhujúcej osoby.
- A4** Krovinores nikdy nepoužívajte v nasledovných prípadoch:
- Keď sú nablízku ľudia, najmä deti, alebo domáce zvieratá. Dbajte, aby bol dodržaný odstup minimálne 15 m medzi zariadením a akoukoľvek osobou. Krovinores má byť ovládaný iba jednou osobou.
 - Keď je obsluhujúca osoba pod vplyvom liekov, alkoholu alebo požíla látky ovplyvňujúcej správny úsudok alebo schopnosť rýchlej reakcie.
 - V prípade používania nylonovej hlavy sa presvedčte, že nástavec krytu a osekávací nôž sú na správnom mieste pre skracovanie nylonového lanka na správnu dĺžku.
 - Ak chýbajú resp. sú poškodené ochranné prvky krovinoresu ako napr. ochranný štít.
- A5** Neupravujte a nevylepšujte krovinores, mohli by ste ovplyvniť jeho bezpečnosť a vystaviť tak seba a iných riziku poranenia
- A6** Majte na zreteli, že majiteľ alebo užívateľ krovinoresu je zodpovedný za škody alebo poranenia spôsobené iným osobám jeho nesprávnym použitím.

PRÍPRAVA NA POUŽITIE

- B1** Krovinores nikdy nepoužívajte bez obuvi alebo v sandálach, alebo ak máte oblečené voľné oblečenie, ktoré by sa mohlo zachytiť o rastliny. Pri práci s krovinoresom vždy používajte dlhé nohavice, pevnú obuv s protišmykovou podrážkou, ochranné okuliare alebo štít tváre, rukavice (najlepšie kožené) a chrániče sluchu. V terénoch kde hrozí odsakovanie vetiev alebo kameňov používajte pevnú pokrývku hlavy.
- B2** Pred kosením preskúmajte plochu, kde bude krovinores použitý a odstráňte z nej všetky predmety, ktoré by mohli byť odhodnené rotujúcim nástrojom krovinoresu (kamene, konáre, drôty, kosti a podobne).
- B3** **UPOZORNENIE !**
Benzín je vysoko horľavá látka.
Skladujte ho len v nádobách na to špeciálne určených.
- Do nádrže krovinoresu doplňajte palivo len v otvorených priestranstvách pri vypnutom motore. Počas dopĺňania alebo manipulácie s palivom nikdy nefajčite.
 - Nikdy neatvárajte uzáver palivovej nádrže ani nedolievajte palivo za chodu motora alebo keď je motor horúci.
 - Nikdy neštartujte motor v blízkosti rozliateho paliva. Presuňte krovinores na iné miesto a vyhňte sa vytváraní akéhokoľvek zdroja iskrenia pokiaľ sú na mieste benzínové výpary.
 - Bezpečne uzavrite tak zátku palivovej nádrže ako aj skladovacích nádob.
- B4** V prípade poškodenia tlmiča výfuku tlmič vymeňte.

- B5** Pred každým použitím stroj prekontrolujte, zamerajte sa na časti vyžiniacieho mechanizmu, kryty a skrutkové spoje – či nie sú poškodené, opotrebované alebo uvoľnené. Vždy skontrolujte správnu funkciu ovládača plynu a vypínača motora.
- B6** Skontrolujte, či sú ruky stroja a postroj správne nastavené, takže je stroj správne vyvážený. Ich správne nastavenie je popísané v časti „Predprevádzková kontrola a príprava“ v tejto príručke.
- B7** Nastavte voľnobeh tak, že sa po uvoľnení ovládača plynu pracovný nástroj zastaví.
- B8** Nasadte kryt noža na nôž počas výmeny kosiaceho nástroja alebo jeho inštalácii.
- Vypnite motor a snímte konektor sviečky
 - Počas tejto operácie si nasadte ochranné rukavice.

PREVÁDZKA

- C1** Krovinores neprevádzkujte v uzavretých miestnostiach, kde by sa mohol hromadiť jedovatý kyslíčnik uhoľnatý.
- C2** Koste len za denného svetla.
- C3** Pokiaľ je to možné, nepoužívajte krovinores na vlhkej klzkej tráve.
- C4** Pri prevádzke krovinoresu dodržte bezpečnú vzdialenosť od nylonovej hlavy.
- C5** Pri používaní krovinoresu stojte v stabilnej pozícii resp. kráčajte, nikdy nebežte. Dávajte pozor na prekážky, ako napr. kamene alebo pne stromov, o ktoré by ste mohli zakopnúť.
- C6** Pri vyžinaní svahov postupujte opatrne a vždy po vrstevniciach, nie priamo nahor a dolu.
- C7** Nepoužívajte krovinores na príliš strmých svahoch. Je zodpovednosťou obsluhy správne odhadnúť potenciálne nebezpečenstvo terénu a dbať na vlastnú bezpečnosť. Zvlášť to platí pri práci na svahoch, nerovných, klzkých a nespvených terénoch.
- C8** Nikdy neprestavujte krovinores tak aby pracoval pri vysokých otáčkach.
- C9** Pred naštartovaním krovinoresu sa presvedčte, že v okruhu 15 m nie sú žiadne osoby, sečný nástroj sa nedotýka zeme a stroj je v stabilnej polohe.
- C10** Opatrne naštartujte motor. Dodržujte bezpečnostné inštrukcie a dodržujte bezpečnú vzdialenosť od žacieho nástroja.
- C11** V nasledovných prípadoch musíte zastaviť motor a odpojiť konektor sviečky:
- Pred akýmkoľvek servisovaním žacieho mechanizmu.
 - Pred čistením, kontrolou, nastavením alebo opravou krovinoresu
 - Jediné nastavenie, ktoré je možné vykonať počas bežiacieho motora je nastavenie karburátora a voľnobehu.
 - Počas tejto operácie zabezpečte, aby bol krovinores v stabilnej pozícii a žací nástroj nebol v blízkosti akejkoľvek prekážky.
 - Ak sečný nástroj narazí do prekážky, skontrolujte, či nedošlo k poškodeniu žacieho systému a prevodovky. V prípade poškodenia vykonajte nevyhnutnú opravu pred ďalším používaním krovinoresu.
 - Ak začne krovinores nadmeme vibrovať, zistite okamžite príčinu tohto stavu a vykonajte nápravné opatrenia.
- C12** V nasledujúcich prípadoch zastavte motor:
- Kedykoľvek necháte krovinores bez dozoru
 - Pred dopĺňaním paliva
 - Pri prechádzaní z jedného pracovného priestoru do druhého
- C13** Majte na zreteli možnosť „hodenia krovinoresom“ (pri náraze noža) pri používaní pevných pracovných nástrojov (nožov).
- C14** Použitie akéhokoľvek iného príslušenstva, ako odporúčaného Hondou, môže spôsobiť poškodenie krovinoresu. Takéto poškodenie krovinoresu záruka nepokrýva.

ÚDRŽBA A SKLADOVANIE

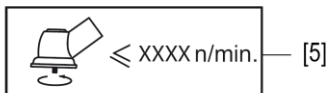
- D1** Všetky matice a skrutky musia byť riadne dotiahnuté, aby bolo zariadenie v bezpečnom a prevádzkyschopnom stave. Pravidelná údržba je základným predpokladom pre zaistenie bezpečnosti užívateľa a zachovanie prevádzkyschopnosti a dobrého výkonu krovinoresu.
- D2** V záujme bezpečnosti nepoužívajte krovinores s opotrebovanými alebo poškodenými dielmi. Takéto diely musia byť vymenené za nové, nikdy nie opravované. Poškodené alebo opotrebované diely nahraďte originálnymi dielmi Honda. Žací nôž musí mať vždy značku výrobcu, referenčné číslo a maximálnu prevádzkovú rýchlosť. Diely nezodpovedajúce kvalite originálnych dielov môžu poškodiť krovinores a môžu navyiac ohroziť vašu bezpečnosť.
- D3** Pri nasadzovaní alebo výmene žacieho noža použite pevné pracovné rukavice.
- D4** Krovinores nikdy neskladujte s benzínom v nádrži v uzavretých priestoroch, kde by sa mohli benzínové výpary dostať do kontaktu s otvoreným ohňom, iskrením alebo zdrojom vysokej teploty.
- D5** Krovinores skladujte na čistom, suchom mieste, mimo dosahu detí.
- D6** Pred uskladnením krovinoresu v akomkoľvek uzavretom priestore nechajte najprv motor vychladnúť.
- D7** Z dôvodu zníženia rizika vzniku požiaru vždy očistite krovinores, najmä chladiace rebrá, výfukový systém a miesto uskladnenia paliva od zvyškov trávy, lístia a nadmerného množstva maziva.
- D8** Pri transporte a uskladnení krovinoresu nasadte na ostrie noža ochranný kryt, predídete tak nehode alebo poraneniu.
- D9** Ak chcete vypustiť palivo z nádrže, urobte tak na otvorenom priestranstve a pri vychladnutom motore.
- D10** V záujme ochrany životného prostredia nevyliievajte použitý motorový olej do odpadu, kanálov alebo na zem. Použitý olej odovzdajte na čerpacích staniciach

BEZPEČNOSTNÉ ŠTÍTKY

Váš krovinorez musí byť používaný s ohľadom na bezpečnosť.

Z toho dôvodu sú na ňom umiestnené nálepky s piktogramami, ktoré vás upozorňujú na hlavné zásady použitia krovinorezu. Dolu sú vysvetlené ich významy. Tieto nálepky sú neoddeliteľnou súčasťou stroja, v prípade odlepenia, nečitateľnosti alebo poškodenia kontaktujte svojho predajcu a nahraďte ich novými. Odporúčame vám dôkladne si prečítať bezpečnostné inštrukcie na str.2.

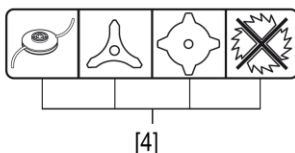
A. Rýchlosť rotácie



B. Všeobecné inštrukcie



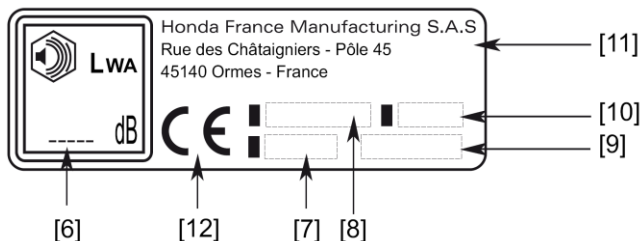
C. Schválené príslušenstvo



- [1] **POZOR:** Pred použitím krovinorezu si prečítajte užívateľskú príručku.
- [2] **POZOR:** Nebezpečná blízkosť. Zabezpečte minimálny odstup ľudí alebo zvierat 15 m počas práce.
- [3] Vždy noste ochranné okuliare, pevnú pokrývku hlavy a iné ochranné prostriedky pre ochranu očí a tela pred odskakujúcimi kameňmi, trávou, kúsками vetvičiek a pod.
- [4] Krovinorez je určený iba pre použitie s nylonovou hlavou alebo trojzubým, resp. štvorzubým nožom, nikdy nepoužívajte cirkulárový kotúč.
- [5] Otáčky rotujúceho žacieho nástroja

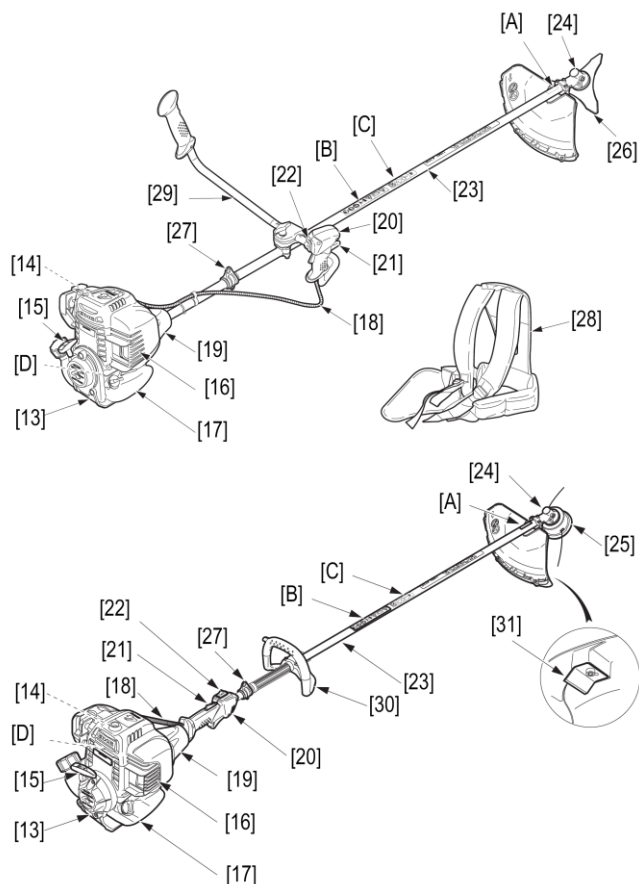
IDENTIFIKÁCIA ZARIADENIA

D. Identifikačný štítok



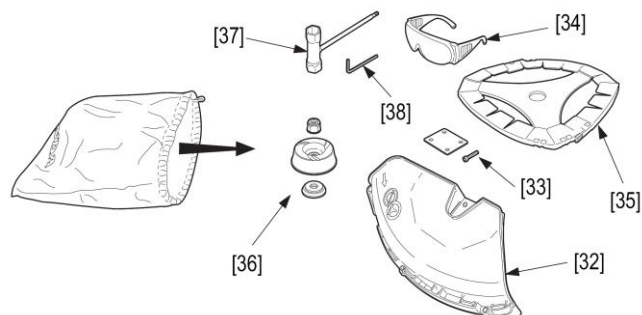
- [6] Garantovaná hladina hluku podľa smernice 2000/14/EC
- [7] Model – typ
- [8] Model – názov
- [9] Rok výroby
- [10] Výrobné číslo
- [11] Meno a adresa výrobcu
- [12] Značka zhody s upravenou smernicou 98/37/CE, 2004/108/EC, 2000/14/EC, 2005/88/EC

POPIS ZARIADENIA A PRÍSLUŠENSTVA



IDENTIFIKÁCIA ČASTÍ

- [13] Motor
- [14] Sviečka
- [15] Ručný štartér
- [16] Vzduchový filter
- [17] Palivová nádrž
- [18] Plynové lanko
- [19] Spojka
- [20] Rukoväť s ovládaním
- [21] Ovládač plynu
- [22] Vypínač START/STOP
- [23] Hriadeľ prevodovky
- [24] Hlava prevodovky
- [25] Hlava s nylonovým lankom
- [26] Trojzubý nôž
- [27] Prípojka postroja
- [28] Dvojitý postroj
- [29] "Bike" typ rukoväte
- [30] "Loop" typ rukoväte
- [31] Orezávač nylonového lanka



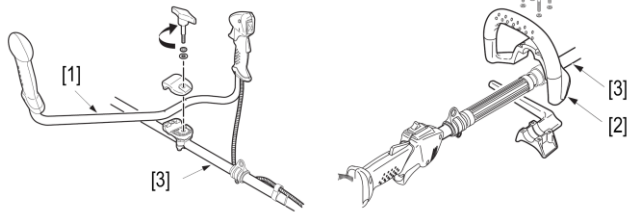
OBSAH TAŠKY

- [32] Ochranný štít žacieho nástroja
- [33] Skrutkovač a podložka
- [34] Okuliare
- [35] Trojzubý nôž s ochranným krytom
- [36] Stabilizátor, podložka a matica
- [37] Viacúčelový kľúč
- [38] Šesťhranný kľúč

MONTÁŽ

DRŽIAK A RUKOVÄTE

Namontujte rukoväte v tvare riadítok [1] (bike, U typ) resp. stredový držiak [2] (loop, L typ) na trubicu prevodového hriadeľa [3].



VÝSTRAHA:

- U typu: Rukoväť umiestnite medzi dve šípky [4].

Pri montáži použite nástroje z priloženej sady.

[5] Kľúč na sviečku / Torx kľúč



[6] Šesťhranný kľúč

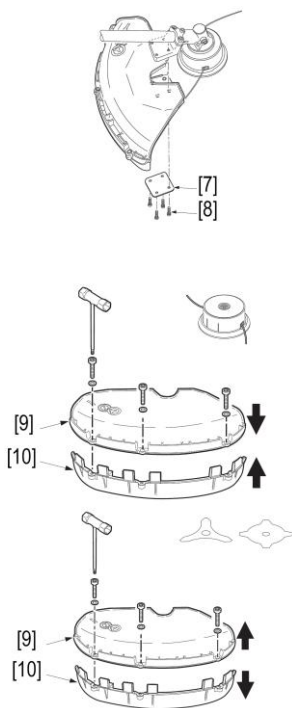


INŠTALÁCIA OCHRANNÉHO KRYTU

Váš krovinores je dodávaný s ochranným štítom. Pomocou priložených štyroch skrutiek [8], podložky [7] a Torx kľúča nainštalujte ochranný štít na krovinores.

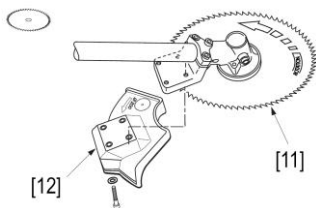
Pri použití s nylonovou hlavou: Zacvaknite nástavec [10] do ochranného štítu [9] ako ukazuje obrázok. Pomocou Torx kľúča zaskrutkujte 3 skrutky a podložky.

Použitie s nožom: Nepoužite nástavec [10].



⚠ POZOR (UMK435E1 UEET)

V prípade, že používate cirkulárový kotúč Honda [11] (voliteľné príslušenstvo), vždy nahradte štandardný ochranný štít [10] a [9] špeciálnym ochranným štítom Honda [12], ktorý si môžete objednať ako príslušenstvo. Postup pri montáži je taký istý ako pri štandardnom ochrannom štíte.



INŠTALÁCIA PRACOVNÉHO NÁSTROJA

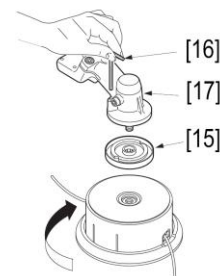
VÝSTRAHA:

- Špeciálnu pozornosť venujte montáži podložky [15]. Konkávna strana podložky musí smerovať k prevodovke [17].



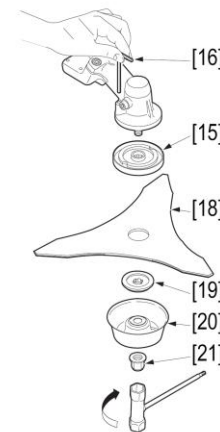
NYLONOVÁ HLAVA

S podložkou [15] už nasadenou na hriadeľ prevodovky priskrutkujte nylonovú hlavu na hriadeľ. Doťahujte ju proti smeru hodinových ručičiek. Aby ste mohli hlavu riadne dotiahnuť, použite na znehybnenie prevodovky šesťhranný kľúč [16].



TROJZUBÝ NŮŽ

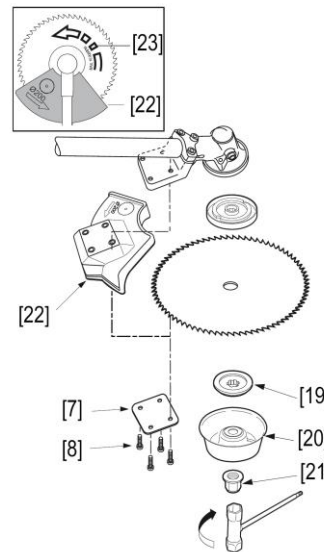
Umiestnite žací nôž [18] medzi podložky [15] a [19] tak, že drážky podložiek zapadnú do hriadeľa. Nasadte stabilizátor [20]. Šesťhranným kľúčom [16] poistite hriadeľ proti otáčaniu. Pomocou kľúča pevne dotiahnite maticu [21] proti smeru hodinových ručičiek.



CIRKULÁROVÝ KOTÚČ (VOLITELNÉ PRÍSLUŠENSTVO)

⚠ POZOR
Použitie tohto kotúča je obmedzené iba na modely UMK435E1 UEET, pričom kotúč musí byť nasadený spolu so špeciálnym ochranným štítom Honda [22].

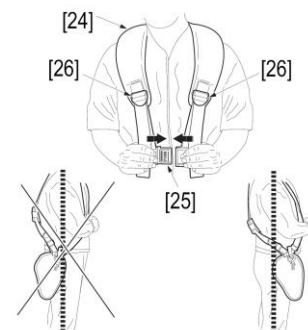
⚠ POZOR
Cirkulárový kotúč nainštalujete správne tak, že šípka kotúča [23] bude smerovať tým istým smerom ako šípka špeciálneho ochranného krytu [22].



NASTAVENIE A PRIPEVNENIE POSTROJA

⚠ POZOR
Pre bezpečnosť a pohodlie obsluhy je potrebné nastaviť popruhy postroja tak, aby bol postroj pohodlný a krovinores bol správne vyvážený v pracovnej pozícii.

Zariadenia sú dodávané s dvojčím postrojom [24]. Nasadte si postroj a zacvaknite spojovaciu klipsňu [25]. Nastavte dĺžku popruhov klipsňami [26] tak, že krovinores po zavesení na postroj visí približne vo výške bedier.



PREDPREVÁDZKOVÁ KONTROLA A PRÍPRAVA

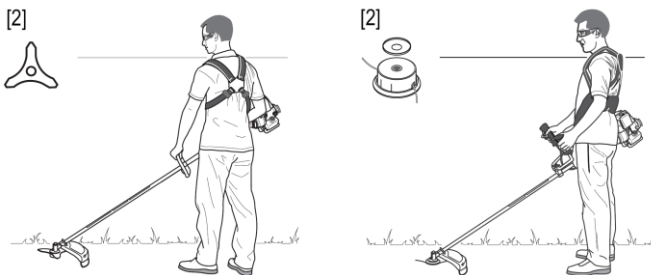
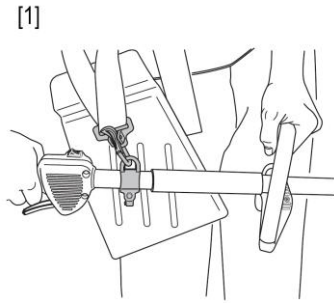
VYVÁŽENIE KROVINOREZU

Pripojte krovinorez k postroju podľa obrázku [1].

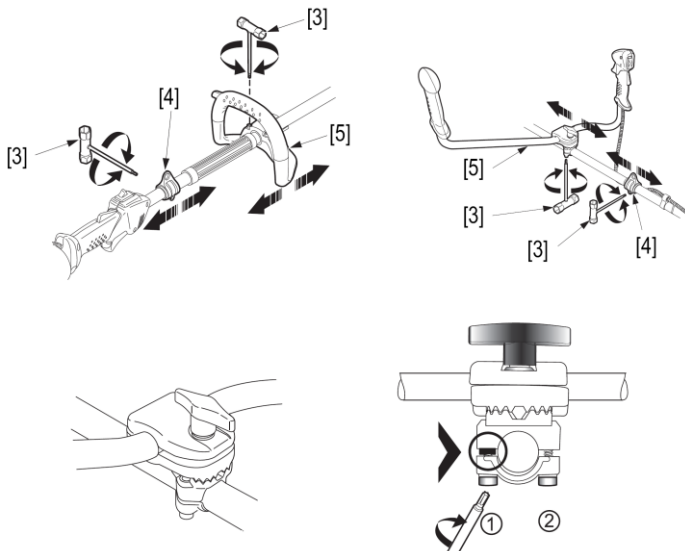
Je veľmi dôležité, aby bol krovinorez v pracovnej polohe správne vyvážený. Kontrola vyváženia musí byť vykonaná s pripojeným pracovným nástrojom a do polovice naplnenou palivovou nádržou.

Nastavte dĺžku postroja tak, aby bol pracovný nástroj paralelne s povrchom zeme a zároveň sa dotýkal zeme. Pri použití nožového disku, musí byť tento doplnený stabilizátorom (viď str. 4)..

Správne je krovinorez vyvážený vtedy, ak sa stabilizátor zľahka dotýka zeme [2].



Krovinorez musí byť možné zdvihnúť zo zeme iba s minimálnou námahou. Ak je potrebné nastavenie, posuňte prípojku postroja [4] smerom dopredu v prípade, že hlava krovinorezu sa zdá príliš ťažká a naopak dozadu, ak sa zdá príliš ľahká. Uvoľnite skrutky s priloženým Torx kľúčom [3] a posuňte prípojku postroja do požadovanej polohy.

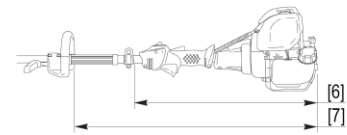


VÝSTRAHA: (typ UEET)

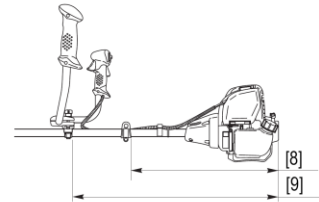
- Neposúňte riadička [5] dopredu tak, že je plynové lanko príliš napnuté. Skontrolujte či ovládanie plynu hladko funguje.

Nastavte pozíciu stredového "loop" držiaka alebo "bike" riadičok [5] uvoľnením štyroch skrutiek a posunutím do pohodlnej pracovnej polohy. Po nájdení optimálnej polohy skontrolujte vyváženie stroja a podľa potreby ho znova nastavte. Nakoniec skrutky riadne dotiahnite.

V nasledujúcich tabuľkách sú ako referencia uvedené štandardné nastavenia pre špecifikované typy krovinorezu:



	UMK425E1	UMK435E1
	LEET	
[6]	530 mm	545 mm
[7]	760 mm	775 mm

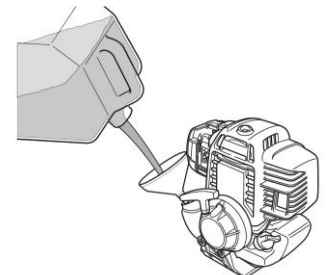


	UMK425E1	UMK435E1
	UEET	
[8]	490 mm	500 mm
[9]	740 mm	750 mm

PLNENIE PALIVOVEJ NÁDRŽE

⚠ POZOR

Plnenie nádrže môže viesť k zvýšeniu tlaku v nádrži a okolitej teplote. Preto snímajte uzáver nádrže opatrne, aby nedošlo k výšplchnutiu paliva. Palivo by malo byť uskladnené v chladných priestoroch na kratšiu dobu a nesmie byť vystavené priamym slnečným lúčom.



	UMK 425E1	UMK435E1
Objem nádrže	0,58 l	0,63 l
Odporúčané palivo	bezolovnatý benzín	

VÝSTRAHA:

- Vyčistite uzáver nádrže a jeho okraje, aby ste zabránili prístupu nečistôt do nádrže.
- Naplňte palivovú nádrž s použitím lievika alebo kanistra s výlevkou.
- Pre jednoduchšie naplnenie, postavte krovinorez do pracovnej polohy.
- Zabezpečte, aby stroj stál stabilne v tejto pozícii a nespadol.

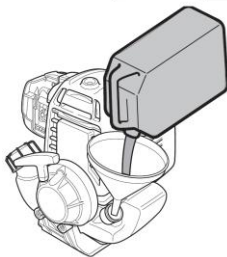
⚠ POZOR

Benzín je veľmi horľavý a za istých podmienok výbušný. Palivo doplňajte vždy v dobre vetranom priestranstve s vypnutým motorom. Pri dopĺňaní paliva nefajčite a zabránite prístupu ohňa alebo zdroja iskrenia do tohto priestoru, ako aj do priestoru skladovania paliva. Palivovú nádrž nepreplňajte (v plniacom hrdle by nemal zostať benzín). Po doplnení paliva sa ubezpečte, že uzáver nádrže je správne uzavretý. Dávajte pozor, aby ste pri dopĺňaní palivo nevyliali. Vyliaty benzín sa môže vznietiť. Vyhybajte sa častému kontaktu pokožky s benzínom ako aj vdychovaniu benzínových výparov. **BENZÍN UDRŽUJTE MIMO DOSAHU DETÍ.**

PLNENIE OLEJOVEJ NÁDRŽE

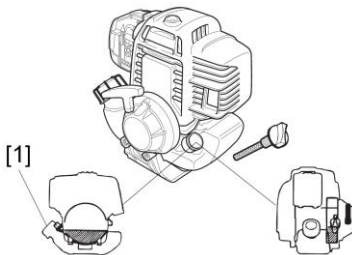
POZOR

Ak motor beží s nedostatočným množstvom oleja, môže dôjsť k jeho vážnemu poškodeniu. Na rovnom povrchu s vypnutým motorom skontrolujte hladinu oleja. Životnosť motora sa môže pri použití neaditívovaného oleja alebo oleja pre dvojtaktné motory výrazne znížiť.



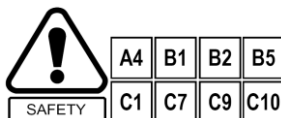
KONTROLA HLADINY OLEJA

1. Položte motor na rovný podklad v horizontálnej polohe.
2. Snímate uzáver nádrže a skontrolujte hladinu oleja" hladina musí byť v jednej úrovni s hrdlom olejovej nádrže [1].
3. Ak je hladina oleja príliš nízka, doplňte ju doporučeným olejom až po vrch hrdla olejovej nádrže. Použite olej HONDA pre štvortaktné motory alebo ekvivalentný vysoko aditívovaný olej prvotriednej kvality, spĺňajúci americké štandardy SG a SF.



POZOR

Zariadenie musí byť počas štartovania vždy položené na zemi. Uistite sa, že je stabilné a že pracovný nástroj sa nedotýka žiadnych predmetov alebo zeme.



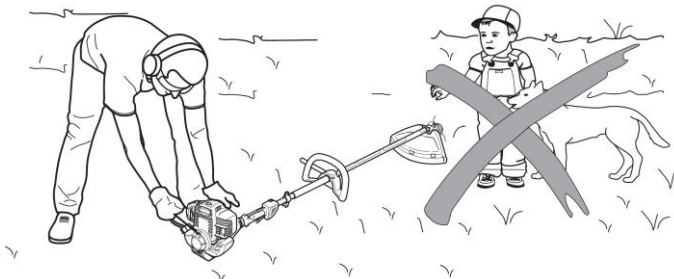
PRED ŠTARTOM

Skontrolujte, či sú ochranné prvky nasadené a pevne prichytené a nasadte si všetky ochranné prostriedky ako okuliare, slúchadlá, rukavice, pevné topánky a chrániče sluchu.

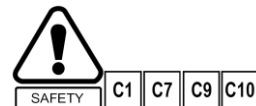


Skontrolujte, či sú všetky držadlá a pracovný nástroj riadne dotiahnuté.

Presuňte krovínorez mimo priestor, kde bolo dopĺňané palivo. Postavte ho na pevnú rovnú podložku. Presvedčte sa, že konektor sviečky je riadne nasadený na sviečke.



ŠTARTOVANIE A ZASTAVENIE MOTORA

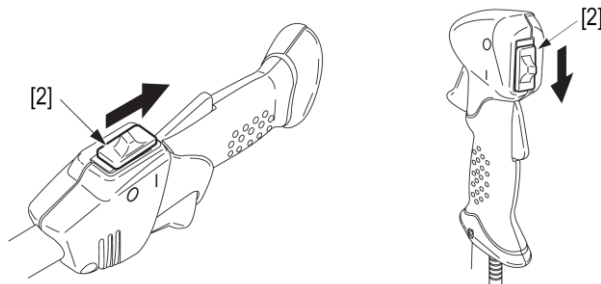


STUDENÝ ŠTART

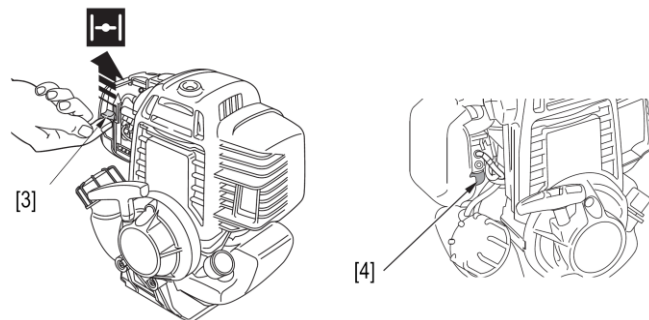
Motor sa považuje za studený ak nebežal 10 min pred štartom po dobu viac ako 5 minút.

POZNÁMKA: Ak je vonkajšia teplota dostatočne vysoká (leto), motor môžete naštartovať bez sýtiča.

MOTOR NAŠTARTUJTE PODĽA NASLEDOVNÉHO POSTUPU:



1. Prepnete vypínač START/STOP [2] do polohy START "I".
2. Zapnete sýtič prepnutím páčky [3] do hornej polohy
3. Stláčajte AC pumpičku [4] umiestnenú pod karburátorom pokiaľ nie je do karburátora načerpané palivo.



4. Jemne potiahnite lanko ručného štartéra [5] pokiaľ neucítite ľahký odpor.
5. Potom potiahnite rázne až do štartu motora.
6. Po naštartovaní motora vypnite sýtič vrátením páčky [3] do nižšej polohy.



VÝSTRAHA:

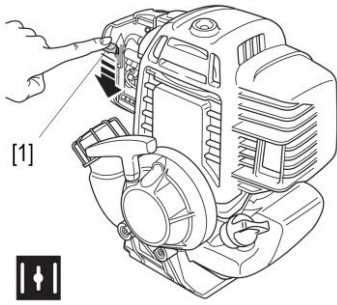
- Nevyťahujte lanko štartéra úplne.
- Po vytiahnutí lanka ho nepúšťajte tak, aby prudko vrazil do motora, ale pomaly popúšťajte, aby ste predišli poškodeniu štartovacieho mechanizmu.

POZNÁMKA: Vždy potiahnite štartér dostatočne razantne. Ak potiahnete príliš pomaly, nemusí dôjsť k zážihu iskry na sviečke a motor nenaštartuje. Nepridržiujte stroj pri štartovaní nohou alebo kľaknutím si na trubicu hriadeľa, mohli by ste ju ohnúť a tým poškodiť stroj.

HORÚCI ŠTART

Motor sa považuje za horúci ak bežal 10 minút pred štartom viac ako 5 minút.

Štartovanie je rovnaké ako pri studenom motore, s tým rozdielom, že zapnutie sýtiča [1] nie je potrebné. (Páčka musí byť v dolnej pozícii).



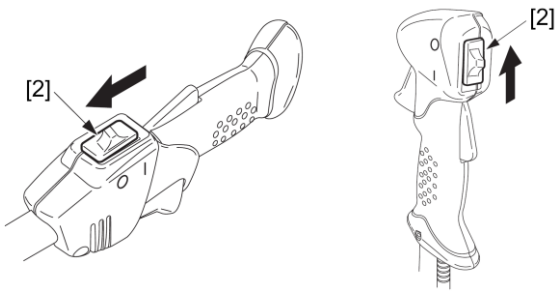
POZNÁMKA: Ak máte problémy so zvonuaštartovaním horúceho motora, postupujte nasledovne:

1. Prepnete vypínač motora do pozície OFF (O).
2. Uistite sa že sýtič je vypnutý (OPEN).
3. Držte ovládaciu páčku plynu úplne stlačenú.
4. Potiahnite lanko štartéra 3 - 5 krát a uvoľnite páčku plynu.
5. Naštartujte motor podľa postupu uvedeného vyššie.

VÝSTRAHA:

- Pri predošlom postupe je veľmi dôležité vypnúť motor (OFF) (O).
- Pri vykonávaní tohto postupu pri zapnutom motore (ON) hrozí poranenie štartom roztočeným nožom.

ZASTAVENIE MOTORA



1. Prepnete vypínač START/STOP do pozície STOP (O) [2].
2. Týmto spôsobom vypínajte motor aj v núdzových prípadoch.

POZOR

Nezabudnite, že nástroj sa nejaký čas otáča zotrvačnosťou aj po vypnutí motora.

PREVÁDZKA

SPRÁVNÝ POSTOJ

Po naštartovaní si krovínorez pripnite skobou k postroju tak, ako opisuje časť predprevádzková kontrola a príprava.



Prečítajte si bezpečnostné inštrukcie

POZOR

Pri držaní naštartovaného krovínorezu dávajte pozor, aby ste nezavadili nožom o akékoľvek prekážky a dodržiavajte bezpečnú vzdialenosť noža od tela.

Nepoužívajte krovínorez nepripnutý k postroju.

Krovínorez držte pevne oboma rukami ako ukazujú obrázky. Počas práce majte vždy pevný postoj na oboch nohách. Počas práce dodržiavajte primerané prestávky a meňte vašu pracovnú polohu.

VÝSTRAHA:

- Medzi jednotlivými pracovnými úsekmi nechajte poklesnúť otáčky na voľnobeh. Ak necháte motor bežať dlhšiu dobu na plný plyn bez akejkoľvek záťaže (odporu žaciemu nástroju), môže dôjsť k jeho vážnemu poškodeniu.



POUŽITIE NYLONOVEJ HLAVY



Tento nástroj sa používa na dokončovacie práce po predchádzajúcom kosení kosačkou. Špeciálne je vhodný na vyžívanie trávy pozdĺž múrov a plotov, okolo stromov, alebo pre použitie v nerovných terénoch, kde nemožno použiť kosačku.

POZOR

Presvedčte sa, že orezávací nôž nylonového lanka je správne namontovaný na nastaví ochranného krytu.

Nastavenie dĺžky nylonového lanka

Pri maximálnych otáčkach motora jemne klepnite hlavou krovínorezu o zem. Lanko sa automaticky predĺži. Opakujte túto operáciu pokiaľ jeho dĺžka nie je optimálna.

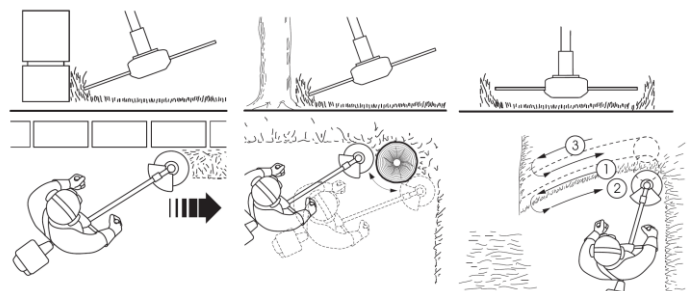
Po naštartovaní motora a roztočení hlavy je prečnievajúcí nylon automaticky skrátený orezávacím nožom umiestneným zvnútra na ochrannom kryte.

Kosenie

Nylonové lanko kosí trávu jemne bez poškodzovania kmeňov stromov a bez rázov, ku ktorým by prišlo v prípade stretu pevného nástroja s pevným povrchom.

Napriek tomu treba kosiť opatrne v blízkosti krehkých rastlín (kvetov) a vyhýbať sa príliš dlhému koseniu v okolí pevných predmetov, aby nedošlo k prílišnému opotrebovaniu nylonu.

Pracujte postupne, pri zarovnávaní mierne nakloňte žací nástroj.



Pri kosení rozľahlejších plôch udržiavajte žací nástroj horizontálne a postupujte kyvadlovým pohybom, striedavo sprava doľava a zľava doprava.

POUŽITIE TROJZUBÉHO A ŠTVORZUBÉHO NŮŽA

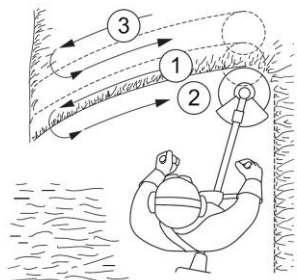
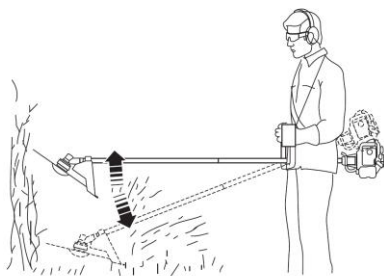


VÝSTRAHA:

- Nepoužívajte nôž s priemerom väčším ako 250 mm.

Kosenie:

Trojzubý a štvorzubý nôž je určený na vykášanie hustých a zamotaných porastov a krovín (ako napr. černice) s priemerom stonky menším ako 2 cm. Pri vykášaní krov postupujte s nástrojom zhora nadol, aby ste rozsekali vetvičky na drobnejšie kúsky.



POZOR

Je nebezpečné používať nôž na veľmi tvrdé drevo a/alebo na rastliny s veľkým priemerom stonky.

Rázy noža možno v takomto prípade veľmi ťažko kontrolovať a môže dôjsť k ohrozeniu bezpečnosti obsluhy alebo k vážnemu poškodeniu krovinoresu.

POUŽITIE CIRKULÁROVÉHO KOTÚČA

POZOR

Cirkulárový kotúč je možné použiť iba pre UMK435E1, typy UEET.



VÝSTRAHA:

- Nikdy nepoužívajte cirkulárový kotúč s priemerom väčším ako 200 mm. Cirkulárový kotúč je určený na rezanie krov a malých stromčekov s priemerom kmeňa do 6 cm.

Rezanie:

POZOR

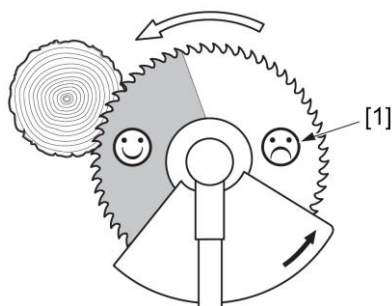
Určité sekcie cirkulárového kotúča [1] nesmú byť pri pílení použité, pretože rotácia kotúča by spôsobila odrazenie nástroja. Rezné nástroje na krovinoresoch Honda rotujú proti smeru hodinových ručičiek.

Preto NIKDY nerežte pravou polovicou kotúča. Sekcia kotúča, ktorá má byť pri rezaní použitá, je na obrázku označená šedou farbou.

Pre dosiahnutie najlepších výsledkov musíte krovinoresom rázne zaťať do rezanej vetvy alebo kmeňa. Neskúšajte rezať pomaly a postupne, mohlo by to viesť k poklesu otáčok a "uduseniu" motora.

POZOR

Odhadnite výšku rezaných objektov a smer, ktorým dopadnú na zem. Zabezpečte, aby padajúce časti nespôsobili poranenie osôb alebo škody na majetku. Uistite sa, že cirkulárový kotúč nie je pri páde uviaznutý v kmeni. Vždy režte na opačnej strane predpokladaného pádu.

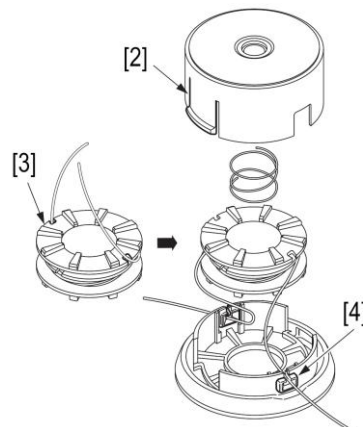


ÚDRŽBA

VÝMENA NYLONOVÉHO LANKA

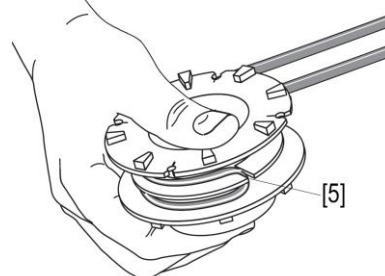


- Stlačte poistky [2] umiestnené na bokoch hlavy a otvorte hlavu
- Vyberte cievku a odstráňte zvyšný nylon.
- Pripravte si 3 metre 2,7 mm nylonového lanka a preložte ho v strede.
- Vložte stred lanka do drážky [5] v cievke a naviňte ho na cievku tak, ako ukazuje obrázok.
- Zaistite konce v dvoch zárezoch oproti sebe [3], (príčom ponechajte voľných asi 10 cm).
- Nasadte cievku na miesto, pričom konce lanka prestrčte cez dva bočné otvory [4].
- Nasadte kryt.



VÝSTRAHA:

- Používajte iba nylon s priemerom doporučeným v technickej špecifikácii.
- Použitím lanka s väčším priemerom nedosiahnete uspokojivý výsledok, pretože dôjde k nadmernému preťaženiu motora a zníženiu jeho výkonu.



POZOR

Nikdy nepoužívajte lanko z iného materiálu, napr. oceľové.

Aby ste sa vyhli vážnym zraneniam, odpojte konektor sviečky zapalovania aby ste predišli náhodnému štartu motora.

Pri výmene nylonovej hlavy používajte na ochranu rúk pevné ochranné rukavice.

OSTRENIE

TROJZUBÝ A ŠTVORZUBÝ NŮŽ



Pre dosiahnutie optimálnych výsledkov je dôležité udržiavať nástroj ostrý. Mierny vytupený nástroj možno nabrúsiť pilníkom.

Pri väčšom vytupení sa odporúča použiť brúsku.

VÝSTRAHA:

- Nôž musí byť správne vyvážený. Ak nemáte na jeho vyváženie potrebné nástroje a myslíte si, že váš nôž nie je dobre vyvážený, obráťte sa na autorizovaného predajcu HONDA

Pred ostrením odmontujte nôž a skontrolujte, či nie je prasknutý alebo ohnutý a ak áno, nahraďte ho novým.

Obe strany trojzubého i štvorzubého noža môžu byť použité. Po opotrebení jednej strany možno nôž otočiť a použiť na kosenie opačnú stranu.

Ostriť sa majú iba skosené hrany noža.

Je dôležité udržiavať ich profil rovnomerný a vyhýbať sa začínajúcim prasklinám.

Všetky zuby musia byť ostrené tým istým spôsobom.

POZNÁMKA: Ak stroj po ostrení noža abnormálne vibruje znamená to, že nôž je nevyvážený. V takomto prípade sa obráťte na autorizovaného predajcu HONDA.

VÝSTRAHA:

- Nôž vymeňte, ak jeho opotrebenie dosiahlo hranicu naznačenú na obrázku.

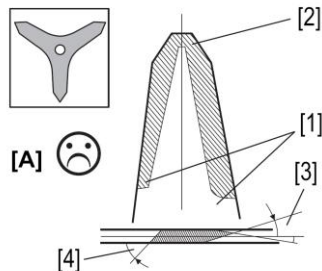
[A] Nesprávne

[1] Začínajúca prasklina

[2] Prekročený limit a nerovnomerný profil zuba

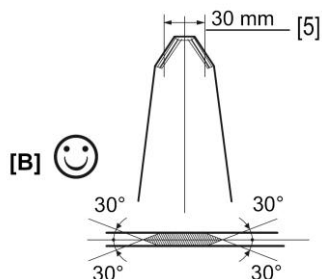
[3] Nesprávne a nerovnaké uhly

[4] Nesprávny profil ostria



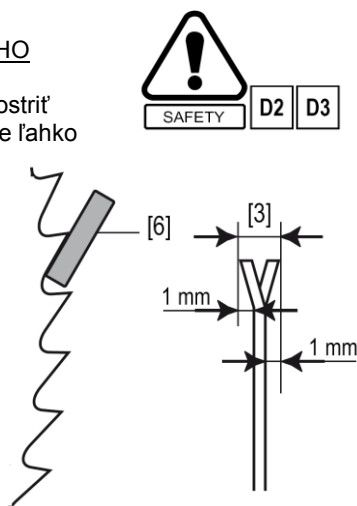
[B] Správne

[5] Limit ostrenia



OSTRENIE CIRKULÁROVÉHO KOTÚČA

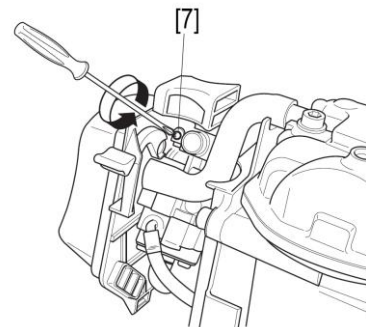
Cirkulárny kotúč môžete naostríť pomocou pilníka [6] iba keď je ľahko otupený. Je veľmi dôležité dodržať správny profil zuba ako aj uhly rezných hrán a sklon zubov [3]. Ak je kotúč príliš otupený a je potrebné jeho naoštrenie, kontaktujte autorizovaného predajcu Honda, ktorý má k dispozícii špeciálne ostriace zariadenie.



NASTAVENIE KARBURÁTORA

Postup:

Naštartujte motor a nechajte ho zahriať na normálnu prevádzkovú teplotu. Potom otočte skrutkou nastavenia voľnobehu [7] doľava alebo doprava tak, aby ste nastavili správne voľnobežné otáčky.



	UMK425E1	UMK435E1
Voľnobežné otáčky	3100 ± 200 ot/min	

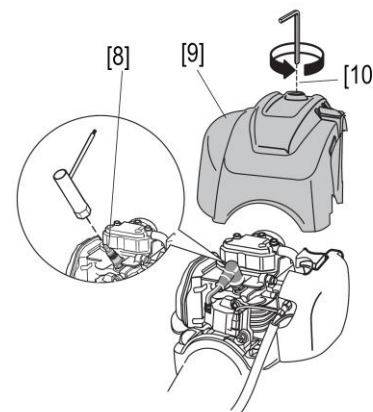
POZNÁMKA: Pri voľnobežných otáčkach nástroj nesmie rotovať.

KONTROLA SVIEČKY

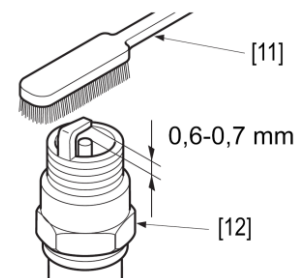
- Pre prístup ku sviečke [8] musíte sňať vrchný kryt z motora [9]. Na odskrutkovanie skrutky [10] použite šesťhranný kľúč priložený v sade s náradím.



POZNÁMKA: Po sňatí krytu motora hrozí kontakt s horúcimi a pohybujúcimi sa časťami motora (zotrvačník). Nikdy nepoužívajte krovínorez s motorom bez krytu.



- Použitím kľúča zo sady odpojte konektor a odskrutkujte sviečku.
- Drôtenou kefou [11] vyčistite elektródy od usadeného karbónu.
- Ak je sviečka príliš opotrebovaná, nahradte ju novou sviečkou rovnakého typu.
- Skontrolujte odtrh elektród špáromerom [12]. Ak je potrebné nastavenie, ohnite bočnú elektródu do požadovanej polohy.
- Naskrutkujte sviečku do sedla a ručne dotiahnite.
- Ak je sviečka nová, dotiahnite ju ešte o 1/2 otáčky kľúčom. Ak je to pôvodná sviečka, postačí dotiahnutie o 1/4 až 1/8 otáčky kľúčom.



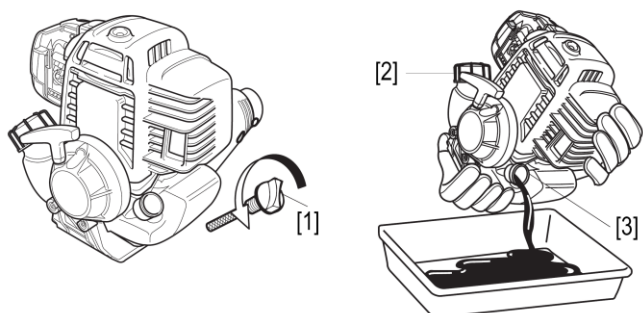
VÝSTRAHA:

- Ak nie je sviečka riadne dotiahnutá, môže sa prehrievať a poškodiť motor. Ak sa ju snažíte dotiahnuť príliš, môže dôjsť k strhnutiu závitů a tým k neopraviteľnému poškodeniu bloku motora.

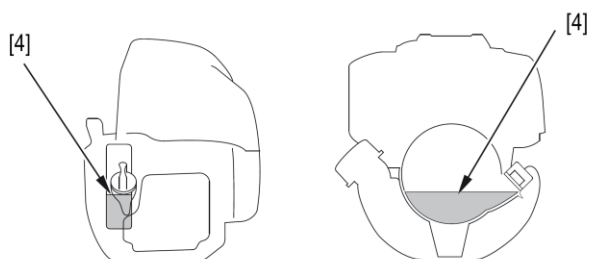
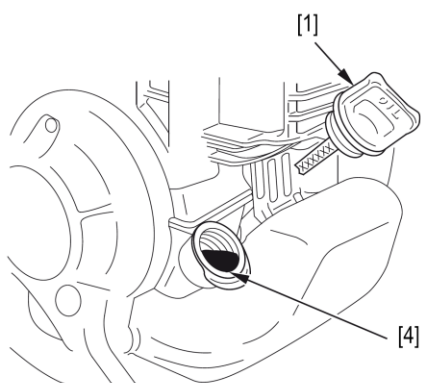
VÝMENA OLEJA



POZNÁMKA: Pre dôkladné a rýchle vypustenie, vypustíte olej z ešte teplého motora.



1. Skontrolujte, či je uzáver palivovej nádrže [2] pevne dotiahnutý.
2. Odskrutkujte uzáver olejovej nádrže [1] a vylejte olej do vhodného kontajnera naklonením motora smerom na hrdlo [3].
3. Do olejovej nádrže nalejte čistý doporučený olej a skontrolujte hladinu oleja [4] (viď str.6)



	UMK 425E1	UMK435E1
Doporučený olej	SAE 10W30	
Objem olejovej nádrže	0,08 l	0,10 l

4. Uzavrite nádrž oleja riadnym dotiahnutím uzáveru [1].

VÝSTRAHA:

- Po práci s použitým olejom si dôkladne umyte ruky mydlom.

POZNÁMKA: Použitý olej zneškodnite tak, aby nedošlo k znečisteniu životného prostredia. Odporúčame Vám, aby ste ho uložili do utesnenej nádoby a dopravili do miestneho servisu alebo na čerpaciu stanicu na recyklovanie. Nevyhadzujte ho do komunálneho odpadu ani nevypúšťajte na zem.

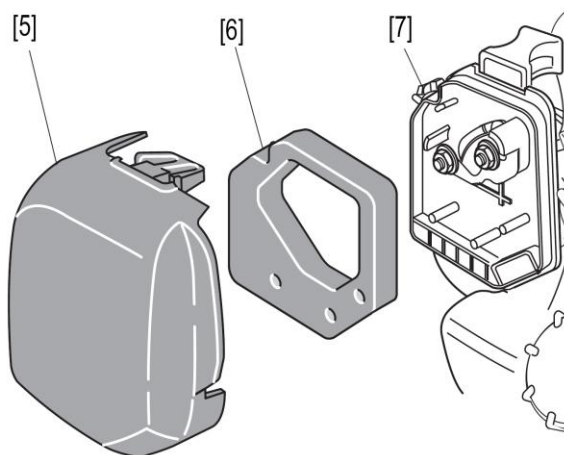
ÚDRŽBA VZDUCHOVÉHO FILTRA

Penový element filtra musí byť pravidelne čistený resp. vymenený aby sa predišlo jeho prílišnému opotrebeniu a zabránilo vstupu nečistôt do sacieho systému motora. Znečistený vzduchový filter znižuje výkon a zvyšuje spotrebu motora.

VÝSTRAHA:

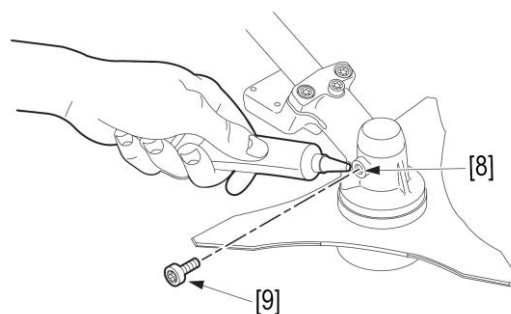
- Nikdy neprevádzkujte motor bez nainštalovaného vzduchového filtra, spôsobilo by to predčasné opotrebovanie motora.

1. Otvorte kryt filtra [5] a z telesa krytu [7] vyberte filter [6].



2. Vyčistite filter v teplej mydlovej vode alebo nehorľavom rozpúšťadle a nechajte vyschnúť.
3. Filter namočte do čistého motorového oleja a prebytočný olej vyžmýkajte.
4. Nainštalujte penový filter a uzavrite kryt.

MAZANIE HLAVY PREVODOVKY



1. Z hlavy prevodovky odskrutkujte skrutku [9].
2. Vložte náustok tuby so špeciálnou lítiovou vazelinou (možné zakúpiť u predajcu HONDA) a vyplňte otvor za otáčania nástroja rukou, aby došlo k riadnemu premazaniu prevodovky. Pokračujte pokiaľ sa vazelína nezačne tlačíť von otvorom [8].
3. Naskrutkujte skrutku do otvoru a mierne ju dotiahnite.

TABUĽKA PRAVIDELNEJ ÚDRŽBY

Predmet údržby	Úkon	Interval údržby *			
		Pri každom použití	Každé 3 mesiace alebo 25 hod	Každých 6 mesiacov alebo 50 motohodín	Každý rok alebo 100 motohodín
Chladiace rebrá motora	Vyčistiť				
Stav pracovného nástroja a ochr. krytu	Kontrola				
Oblasť hlavy prevodovky	Vyčistiť				
Hlava prevodovky	Premazať				
Funkcia páčky plynu	Kontrola				
Funkcia tlačítka STOP	Kontrola				
Voľnobeh / Spojka	Kontrola				
Vložka vzduchového filtra	Kontrola				
	Vyčistiť		(1)		
Teleso vzduchového filtra	Vyčistiť		(1)		
Okolie sviečky	Vyčistiť				
Sviečka	Kontrola				
	Vyčistiť				
Okolie karburátora	Vyčistiť				
Káble a pripojenia	Kontrola				
Palivový systém	Kontrola	Každé 2 roky (v prípade nevyhnutnosti vymeňte) (2)			
Palivový filter	Kontrola				(2)
Pružina a čeľuste spojky	Kontrola			(2)	
Voľnobežné otáčky	Skontrolovať				(2)
	Nastaviť				(2)
Motorový olej	Kontrola				
	Vymeniť	Vymeňte po prvých 10 motohodinách a potom po každých 6 mesiacoch resp. 50 motohodinách			
Palivová nádrž	Vyčistiť				
Odtrh ventilov	Nastaviť				(2)
Skrutky a matice	Kontrola, Dotiahnutie				

* **Interval údržby:** Údržba sa má vykonať v špecifikovaných periódach resp. po ubehnutí daného počtu motohodín, podľa toho čo nastane skôr.

- (1) Čistite častejšie pri používaní v prašnom prostredí.
 (2) Tieto operácie by mali byť vykonané autorizovaným servisom HONDA, pokiaľ užívateľ nemá požadované vedomosti a nástroje. Riadte sa postupmi v dielenskej príručke HONDA.

ODSTRAŇOVANIE PORÚCH

Problém	Pravdepodobná príčina	Strana
Motor neštartuje	1. Chýba palivo	5
	2. Vypínač Start/Stop je v polohe Stop	6
	3. Sviečka je nesprávne nainštalovaná alebo odpojená	9
	4. Poškodená sviečka alebo nesprávny odtrh	9
	5. Zahľtený motor. Vyberte sviečku, vysušte ju handrou a znova nainštalujte	9
	6. Znečistený palivový filter - vyčistite ho	-
Zhoršená štartovateľnosť alebo strata výkonu	1. Znečistený vzduchový filter	10
	2. Nečistoty v palivovej nádrži	-
	3. Voda v palivovej nádrži a v palive	-
	4. Upchaná ventilácia palivovej nádrže alebo karburátor	-
	5. Motor je horúci a sýtič je zapnutý - vypnite sýtič	7
Kolísanie otáčok	1. Nesprávny typ sviečky resp. odtrh	9
	2. Znečistený vzduchový filter	10
Motor sa prehrieva	1. Nesprávny odtrh sviečky	9
	2. Znečistený vzduchový filter	10
	3. Chladiace prieduchy motora upchané	-
	4. Príliš nízka hladina oleja	6
	5. Remenica štartéra znečistená trávou a pod.	
Nadmerné vibrácie	1. Nôž je nesprávne vyvážený alebo žací nástroj krovinoresu nesprávne nainštalovaný	3
	2. Uvoľnené skrutky na motore	-

TRANSPORT A USKLADNENIE

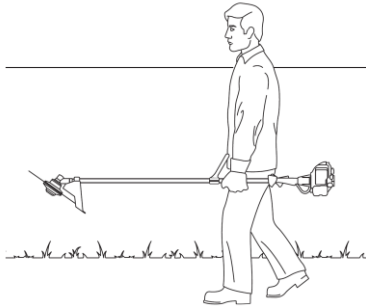
TRANSPORT



Pri preprave a prenášaní krovinoresu musí byť motor vždy zastavený a na pracovnom nástroji - noži musí byť nasadený kruhový ochranný kryt.



Pri prenášaní krovinoresu držte trubicu hriadeľa v jej ťažisku. Pri dopravnom transporte musí byť krovinores riadne zaistený tak, aby sa nemohol pohnúť a v polohe, v ktorej nemôže dôjsť k vytečeniu paliva.



SKLADOVANIE

Ak nebudete krovinores používať viac ako 2 mesiace, mali by ste dodržať nasledujúce zásady skladovania:

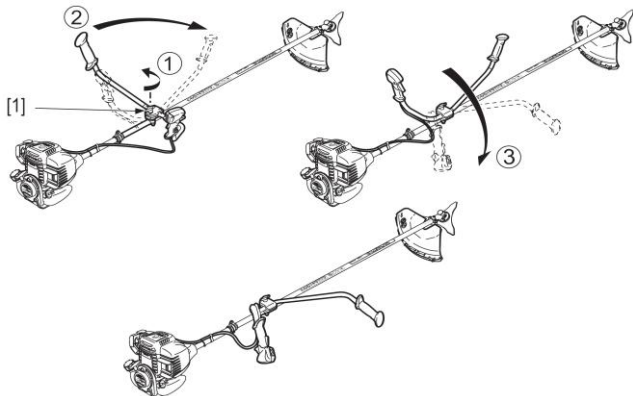
- Vyprázdňte palivovú nádrž a nechajte motor bežať až do vyprázdnenia karburátora.
- Vyskrutkujte sviečku a kvapnite niekoľko kvapiek oleja (toho istého ako je použitý v motore) do valca.
- Jemne zatiahnite za ručný štartér a pretočením motora premažte olejom steny valca a piest. Potom znova nainštalujte sviečku.
- Vyčistite celý stroj, zvlášť venujte pozornosť zvyškom trávy nahromadeným okolo žacieho nástroja, v prieduchoch chladenia motora a pod rôznymi krytmi stroja.
- Pomocou štetca naneste tenký film štandardného oleja na kovový žací nástroj, aby ste predišli korózii.
- Uskladnite stroj v pôvodnom balení na suchom chladnom mieste.
- Ak musí byť krovinores vo vertikálnej polohe umiestnite ho motorom nadol, aby ste predišli jeho prevrhnutiu a pádu.

SKLADANIE RÚČKY (IBA TYP UEET)

Z dôvodu ľahšieho uskladnenia môžu byť riadítka na vašom krovinorese sklopené. Postupujte pri tom podľa nasledovného postupu:

VÝSTRAHA:

- Riadítka otáčajte iba v smere hodinových ručičiek
- Nikdy nesklápajte riadítka o viac ako o štvrtinu otáčky
- Neodskrutkujte skrutku [1] o viac ako o 6 otáčok.



POUŽITIE PO USKLADNENÍ

1. Vyberte sviečku zapaľovania a skontrolujte, či je čistá a má správny odtrh. Niekoľkokrát potiahnite štartovacím lankom.
2. Odporúčame čo najviac ručne dotiahnuť sviečku; potom pomocou sviečkového kľúča dotiahnuť sviečku o ďalšiu 1/8 alebo 1/4 otáčky.
3. Skontrolujte hladinu a stav motorového oleja.
4. Naplňte palivovú nádrž a naštartujte motor.

POZNÁMKA: Ak bol valec pokrytý vrstvou oleja, motor bude pri štarte dymiť. Toto je normálne.

USKLADNENIE PALIVA

POZNÁMKA:

- Uistite sa, že používate nádoby alebo sudy určené vyslovene pre uhľovodíky [2]. Zabráňte tým znečisteniu paliva rozpúšťaním stien nádoby, čo by malo za následok slabý výkon motora.
- Záruka nepokrýva zablokovaný karburátor alebo zaseknuté ventily spôsobené starým alebo znečisteným palivom.
- Kvalita bezolovnatého benzínu sa veľmi rýchlo zhoršuje (v niektorých prípadoch za 2 – 3 týždne). Nepoužívajte benzín starší ako 1 mesiac. Uskladňujte absolútne minimum paliva potrebného na vašu mesačnú spotrebu.



[2]

PRÍSLUŠENSTVO NÁHRADNÉ DIELY, SPOTREBNÝ MATERIÁL

Rôzne typy pracovných nástrojov sú dodávané resp. je možné si doobjednať ako voliteľné príslušenstvo, záleží na modeli krovinoresu.

	UMK425E1		UMK435E1	
	LEET	UEET	LEET	UEET
Vyžínanie a začistenie:				
[1]	72560-VL6-P31		Štandard	
Trnité živé ploty a krovie:				
[2]	72511-VL6-P31 (Ø 255)		Štandard	
Veľké trávnaté plochy:				
[3]	72511-VF9-E32 (Ø 230) 72512-VL6-P31 (Ø 255)		Voliteľné	
Uzlovité krovie (voliteľné pre typy UMK 435E1 UEET):				
[4]	-		72511-VL6-H31 (Ø 200)	Voliteľné
		Zakázané		
Náhradné diely				
[5]	17211-Z0H-000	17211-Z0Z-000		
Vzduchový filter				
[6]	31915-Z0H-003			
Sviečka zapaľovania				
[7]	28462-ZM3-003			
Ručný štartér				
Spotrebný materiál				
[8]	08221-888-010MP			
Motorový olej				



S ohľadom na vašu bezpečnosť je striktné zakázané inštalovať akékoľvek iné príslušenstvo ako to, ktoré je uvedené vyššie a je špeciálne určené pre model a typ vášho krovinoresu.









TECHNICKÉ ŠPECIFIKÁCIE

MODELY	UMK425E1	
	UEET	LEET
Všeobecná charakteristika		
Modelový kód	HAJF	HAHF
Rozmery d x š x v [mm]	1 859 x 671 x 517 (1 888 x 671 x 504)*	1 859 x 384 x 252 (1 888 x 384 x 247)*
Suchá hmotnosť (bez žacieho príslušenstva) [kg]	6,28	5,98
Motor		
Model	GX25T	
Popisný kód	GCALT	
Typ	4-taktný, OHC, 1-valec	
Zdvihový objem [cm ³]	25	
Víťanie x zdvih [mm]	35 x 26	
Výkon** (podľa ISO 8893) [kW/ot/min]	0.72 / 7 000	
Maximálne krútiaci moment pri otáčkach** (SAE J1349) [N.m]	1.0 / 5 000	
Maximálne otáčky [ot./min]	10 000	
Voľnobežné otáčky [ot./min]	3 100	
Motorový olej	SAE 10W30	
Objem olejovej nádrže [ℓ]	0,08	
Palivo	Bezolovnatý benzín	
Objem palivovej nádrže [ℓ]	0,58	
Zapaľovanie	Tranzistorové	
Typ sviečky	NGK CM5H	
Karburátor	Membránový	
Prevodovka	Kuželové ozubenie	
Prevodový pomer	14 / 19	
Otáčky pracovného nástroja [ot/min]	7 000 / (9 200*)	
Dĺžka nylonového lanka Ø 2,7 mm (štandard) [m]	3	
Spotreba [g/kWh]	340	

* Hodnoty v zátvorkách: zariadenie vybavené trojzubým diskom, štvorzubým diskom a cirkulárovým nožom.





** Udávaný výkon motora je výkon testovaný na prototypy vyrobenom pre model GX25T a je meraný v zhode s ISO8893 pri 7000 ot/min (výkon) a SAE J1349 a 5000 ot/min (maximálne otáčky). Veľkosériová výroba motorov môže spôsobiť odchýlku od tejto hodnoty. Skutočný výstupný výkon motora nainštalovaného v koncovom zariadení sa môže líšiť v závislosti od rôznych faktorov, vrátane prevádzkových otáčok motora pri používaní, parametrov prostredia, údržby a ďalších faktorov.

		UMK425E1			
		LEET		UEET	
			 		 
Akustický tlak na stanovisku operátora (testované podľa ISO22868)	dB(A)	95	94	95.5	94
Odchýlka merania	dB(A)	1.5	1	1	1
Ekvivalentná úroveň hluku (testované podľa ISO22868)	dB(A)	104	103.5	104.5	104
Odchýlka merania	dB(A)	1.5	1	1.5	1
Garantovaná úroveň hluku (testovaná podľa 2000/14/EC)	dB(A)	109			
Úroveň vibrácií (testované podľa ISO22867)	m/s ²	10	10	4	5
Odchýlka merania	m/s ²	3	5	2	

MODELY	UMK435E1	
	UEET	LEET
Všeobecná charakteristika		
Modelový kód	HALF	HAKF
Rozmery d x š x v [mm]	1 870 x 671 x 521 (1 899 x 671 x 504)*	1 870 x 384 x 258 (1 899 x 384 x 247)*
Suchá hmotnosť (bez žacieho príslušenstva) [kg]	7,53	7,22
Motor		
Model	GX35T	
Popisný kód	GCAMT	
Typ	4-taktný, OHC, 1-valec	
Zdvihový objem [cm ³]	35,8	
Vítanie x zdvih [mm]	39 x 30	
Výkon** (podľa ISO 8893) [kW/ot/min]	1.0 / 7 000	
Maximálne krútiaci moment pri otáčkach** (SAE J1349) [N.m]	1.6 / 5 500	
Maximálne otáčky [ot./min]	10 000	
Voľnobežné otáčky [ot./min]	3 100	
Motorový olej	SAE 10W30	
Objem olejovej nádrže [ℓ]	0,10	
Palivo	Bezolovnatý benzín	
Objem palivovej nádrže [ℓ]	0,63	
Zapaľovanie	Tranzistorové	
Typ sviečky	NGK CMR5H	
Karburátor	Membránový	
Prevodovka	Kruželové ozubenie	
Prevodový pomer	15 / 20	
Otáčky pracovného nástroja [ot/min]	7 000 / (9 200*)	
Dĺžka nylonového lanka Ø 2,7 mm (štandard) [m]	3	
Spotreba [g/kWh]	360	

* Hodnoty v zátvorkách: zariadenie vybavené trojzubým diskom, štvorzubým diskom a cirkulárovým nožom.

** Udávaný výkon motora je výkon testovaný na prototypy vyrobenom pre model GX35T a je meraný v zhode s ISO8893 pri 7000 ot/min (výkon) a SAE J1349 a 5500 ot/min (maximálne otáčky). Veľkosériová výroba motorov môže spôsobiť odchýlku od tejto hodnoty. Skutočný výstupný výkon motora nainštalovaného v koncovom zariadení sa môže líšiť v závislosti od rôznych faktorov, vrátane prevádzkových otáčok motora pri používaní, parametrov prostredia, údržby a ďalších faktorov.

		UMK435E1			
		LEET		UEET	
					
Akustický tlak na stanoviisku operátora (testované podľa ISO22868)	dB(A)	96	95.5	96	94
Odchýlka merania	dB(A)	1			
Ekvivalentná úroveň hluku (testované podľa ISO22868)	dB(A)	105	103	105	103
Odchýlka merania	dB(A)	1			
Garantovaná úroveň hluku (testovaná podľa 2000/14/EC)	dB(A)	109			
Úroveň vibrácií (testované podľa ISO22867)	m/s ²	7	8	5	5.5
Odchýlka merania	m/s ²	3	4	2	2.5

ZOZNAM EURÓPSKYCH DISTRIBÚTOROV HONDA

AUSTRIA

Honda Motor Europe (North)
Hondastraße 1
2351 Wiener Neudorf
Tel.: +43 (0)2238 690 0
Fax: +43 (0)2238 690 480
<http://www.honda.at>

BELGIUM

Honda Motor Europe (North)
Doornveld 180-184
1731 Zellik
Tel.: 32 02 620 10 00
Fax: 32 02 620 10 01
<http://www.honda.be>
✉ bh_pe@honda-eu.com

BULGARIA

Kirov Ltd.
49 Tsaritsa Yoana blvd
1324 Sofia
Tel.: +359 2 93 30 892
Fax: +359 2 93 30 814
<http://www.kirov.net>
✉ honda@kirov.net

CANARY ISLANDS

Automocion Canarias S.A.
Carretera General del Sur, KM. 8,8
38107 Santa Cruz de Tenerife
Tel.: +34 (922) 620 617
Fax: +34 (922) 618 042
<http://www.aucasa.com>
✉ ventas@aucasa.com

CROATIA

Hongoldonia d.o.o.
Jelkovecka Cesta 5
10360 Sesvete – Zagreb
Tel.: +385 1 2002053
Fax: +385 1 2020754
<http://www.hongoldonia.hr>

CYPRUS

Alexander Dimitriou & Sons Ltd.
162 Yiammos Kramidiotis avenue
2236 Latsia, Nicosia
Tel.: +357 22 715 300
Fax: +357 22 715 400

CZECH REPUBLIC

BG Technik cs, a.s.
Honda Power Equipment
U Zavodiste 251/8
15900 Prague 5 - Velka Chuchle
Tel.: +420 2 838 70 850
Fax: +420 2 667 111 45
<http://www.honda-stroje.cz>

DENMARK

Tima Products A/S
Tårnfalkevej 16 - Postboks 511
2850 Hvidovre
Tel.: +45 36 34 25 60
Fax: +45 36 77 16 30
<http://www.tima.dk>

FINLAND

OY Brandt AB.
Tuupakantie 7B
01740 Vantaa
Tel.: +358 20 775 7200
Fax: +358 9 878 5276
<http://www.brandt.fi>

FRANCE

Honda Relations Clientèle
TSA 80627
45146 St Jean de la Ruelle cedex
Tel. 02 38 81 33 90
Fax. 02 38 81 33 91
<http://www.honda.fr>
✉ relationsclientele.produits-equipement@honda-eu.com

GERMANY

Honda Motor Europe (North) GmbH
Sprendlinger Landstraße 166
63089 Offenbach am Main
Tel.: +49 69 8300 80
Fax: +49 69 8300 85100
<http://www.honda.de>
✉ info@post.honda.de

GREECE

General Automotive Co S.A.
71 Leoforos Athinon
10173 Athens
Tel.: +30 210 349 7809
Fax: +30 210 346 7329
<http://www.honda.gr>
✉ info@saracakis.gr

HUNGARY

Motor.Pedo Co., Ltd.
2040 Budaors
Kamaraerdei út 3.
Tel.: +36 23 444 971
Fax: +36 23 444 972
<http://www.hondakisgepek.hu>
✉ info@hondakisgepek.hu

IRELAND

Two Wheels Ltd.
Crosslands Business Park
Ballymount Road
Dublin 12
Tel.: +353 01 460 2111
Fax: +353 01 466 6539
<http://www.hondaireland.ie>
✉ sales@hondaireland.ie

ITALY

Honda Italia Industriale S.p.A.
Via della Cecchignola, 5/7
00143 Roma
Tel.: +39 06 846 832
Fax: +39 06 4928 400
<http://www.hondaitalia.com>
✉ info.power@honda-eu.com

LATVIA

Bensons Auto
Kr.Valdemara Street 21, 646 office
Riga, 1010
Tel.: +371 7 808 333
Fax: +371 7 808 332

LITHUANIA

JP Motor Ltd
Kubiliaus str. 6
08234 Vilnius
Tel.: +370 5 276 5259
Fax: +370 5 276 5250
<http://www.hondapower.lt>

MALTA

The Associated Motors
Company Ltd.
New Street in San Gwarkin Road
Mriehel Bypass, Mriehel GRM117
Tel.: +366 21 498 561
Fax: +366 21 480 150

NETHERLANDS

Honda Motor Europe (North)
Afd. Power Equipment-Capronilaan 1
1119 NN Schiphol-Rijk
Tel.: +31 20 7070000
Fax: +31 20 7070001
<http://www.honda.nl>

NORWAY

Berema AS
P.O. Box 454
1401 Ski
Tel.: +47 64 88 05 00
Fax: +47 64 88 05 49
<http://www.berema.no>
✉ berema@berema.no

POLAND

Aries Power Equipment Sp. z o.o.
ul. Wroclawska 25A
01-493 Warszawa
Tel.: +48 (22) 881 4301
Fax: +48 (22) 881 4302
<http://www.hondapower.pl>
✉ info@hondapower.p

PORTUGAL

Honda Portugal, S.A.
Abrunheira
2714-506 Sintra
Tel.: +351 21 915 53 33
Fax: +351 21 915 23 54
<http://www.honda.pt>
✉ honda.produtos@honda-eu.com

REPUBLIC OF BELARUS

Scanlink Ltd.
Kozlova Drive, 9
220037 Minsk
Tel.: +375 172 999 090
Fax: +375 172 999 900

ROMANIA

Hit Power Motor Srl
Calea Giulesti N° 6-8 Sector 6
060274 Bucuresti
Tel.: +40 21 637 04 58
Fax: +40 21 637 04 78
<http://www.honda.ro>
✉ hit_power@honda.ro

RUSSIA

Honda Motor Rus Llc
42/1-2, Bolshaya Yakimanka st.
117049, Moscow
Tel.: +74 95 745 20 80
Fax: +74 95 745 20 81
<http://www.honda.co.ru>

SERBIA & MONTENEGRO

Bazis Grupa d.o.o.
Grcica Milenka 39
11000 Belgrade
Tel.: +381 11 3820 300
Fax: +381 11 3820 301
<http://www.hondasrbija.co.yu>

SLOVAKIA REPUBLIC

Honda Slovakia, spol. s r.o.
Prievozská 6 - 821 09 Bratislava
Slovak Republic
Tel.: +421 2 32131112
Fax: +421 2 32131111
<http://www.honda.sk>

SLOVENIA

AS Domzale Moto Center D.O.O.
Blatnica 3A
1236 Trzin
Tel.: +386 1 662 22 42
Fax: +386 1 662 37 05
<http://www.as-domzale-motoc.di>

SPAIN

Greens Power Products, S.L.
Avda. Ramon Clurans, 2
08530 La Garriga - Barcelona
Tel.: +34 3 880 50 25
Fax: +34 3 871 81 80
<http://www.hondaencasa.com>

SWEDEN

Honda Nordic AB
Box 50583 - Väst kustvägen 17
120215 Malmö
Tel.: +46 (0)40 600 23 00
Fax: +46 (0)40 600 23 19
<http://www.honda.se>
✉ hepsinfo@honda-eu.com

SWITZERLAND

Honda Suisse S.A.
10, Route des Moulières
1214 Vernier - Genève
Tel.: +41 (0)22 939 09 09
Fax: +41 (0)22 939 09 97
<http://www.honda.ch>

TURKEY

Anadolu Motor Uretim Ve
Pazarlama AS (ANPA)
Esentepe mah. Anadolu
Cod. No: 5
Kartal 34870 Istanbul
Tel.: +90 216 399 59 60
Fax: +90 216 353 31 98
<http://yp.anadolumotor.com.tr>
✉ antor@antor.com.tr

UKRAINE

Honda Ukraine LLC
101 Volodymyrska Str.
01033 Kiev Buid. 2
Tel.: +380 44 390 1414
Fax: +380 44 390 1410
<http://www.honda.ua>

UNITED KINGDOM

Honda (ULC) Power Equipment
470 London Road
Slough - Berkshire, SL3 8QY
Tel.: +44 (0)845 200 8000
Fax: +44 (0)1 753 590 732
<http://www.honda.co.uk>
✉ customer.service@honda-eu.com

HONDA

The Power of Dreams

2008 - Honda France Manufacturing S.A.S. - Pôle 45 - Rue des Chataîgniers - 45140
ORMES - FRANCE - All rights reserved

3RVL6600
00X3R-VL6-6001

IN 8000 0109-1
Printed in France

Slovenský preklad:
© Mgr. Viera Dúbravská, 2009
Neprešlo jazykovou úpravou